# Compare Cendrillon de Charles Perrault et Cendrillon de Roald Dahl

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Schéma narratif | Ce qui est commun | Ce qui est différent |
| Personnages, lieux | Cendrillon, la marraine la fée, les deux soeurs, le princeLe palais du prince | Dans la version de Perrault, il détaille la transformation de la citrouille en carrosse où de nouveaux personnages apparaissent.Il y a le roi (le père du prince) en plus dans la version de Charles Perrault. |
| Vocabulaire utilisé | Un vocabulaire plutôt soutenu est utilisé dans les 2 versions (exemple : hautaine, laquais, chamarrés, nimbé, épris, désinvolture...) | Le vocabulaire utilisé dans le livre de Roald Dahl est plus familié et dans le langage plutôt actuel (exemple : moutard, surboum-partie, zut, sensass, godasse...)Dans la version de Roald Dahl, on peut remarquer des rimes identiques en fin de phrases. |
| Situation initiale (début de l’histoire) | Les deux soeurs vivent correctement et Cendrillon est leur domestique. | La situation initiale est simplifiée dans la version de Charles Perrault. |
| Elément perturbateur (problème) | Un bal est organisé par le prince et Cendrillon n’est pas sensé y aller. Les deux soeurs vont au bal. | Il y a deux bals dans la version de Charles Perrault. |
| Aventures | Cendrillon danse avec le prince et à minuit elle doit partir.Elle perd une chaussure et le prince lui promet d’épouser celle qui pourra l’enfiler. | L’une des soeurs remplace la chaussure de Cendrillon par la sienne.Lorsque le prince se rend compte qu’il est sensé l’épouser lui coupe la tête, ainsi que celle de sa soeur (version Road Dahl) |
| Situation finale |  | Cendrillon refusa d’épouser le prince (qui menace de la tuer elle aussi car il ne l’a pas reconnu)Cendrillon épouse alors un homme bien plus simple (version Roald Dahl)Elle épouse le prince dans la version de Perrault. |